



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 12.12.2003  
KOM(2003) 785 endelig

**MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN  
TIL EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET**

**Teknisk tilpasning for 2005 af de finansielle overslag  
på grundlag af udviklingen i BNI og i priserne**

**(Punkt 15 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 om budgetdisciplin og  
forbedring af budgetproceduren)**

**MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN  
TIL EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET**

**Teknisk tilpasning for 2005 af de finansielle overslag  
på grundlag af udviklingen i BNI og i priserne**

**(Punkt 15 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 om budgetdisciplin og  
forbedring af budgetproceduren)**

**1. INDLEDNING**

Den interinstitutionelle aftale (IIA) af 6. maj 1999 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren<sup>1</sup>, som ændret af hensyn til udvidelsen<sup>2</sup>, indeholder en tabel over de finansielle overslag for EU-25 (tabel 1 a).

I henhold til aftalens punkt 15 foretager Kommissionen hvert år forud for budgetproceduren for regnskabsår n+1 en teknisk tilpasning af de finansielle overslag på grundlag af udviklingen i EU-landenes BNI og i priserne.

Formålet med denne meddelelse er at forelægge budgetmyndigheden resultatet af den tekniske tilpasning (EU-25) for regnskabsåret 2005.

**2. TILPASNING AF TABELLERNE OVER DE FINANSIELLE OVERSLAG (TABEL 1-3)**

Tabel 1 viser de finansielle overslag for EU-25 i 2005-priser.

Tabel 2 viser de finansielle overslag for EU-25 i 2005-priser, inkl. de budgetmæssige virkninger af en politisk aftale om Cypern.

Tabel 3 viser de økonomiske parametre, der er anvendt ved tilpasningen. De bygger på data fra Eurostat og på de seneste prognoser, som Kommissionen har udarbejdet i samarbejde med nationale eksperter (budgetprognoser, efteråret 2003). Disse data og prognoser er baseret på det europæiske nationalregnskabssystem, således som dette er udformet efter revisionen i 1995 ("ENS 95").

**2.1. Tilpasning af udgiftslofterne for de enkelte udgiftsområder**

Tilpasningen er beregnet ved at anvende følgende deflatorer på de finansielle overslag (i 1999-priser):

- En kumuleret deflator på 12,62 %, for perioden 2000-2005, er anvendt på loftet for udgiftsområde 1 og på beløbet til strukturfondene under udgiftsområde 2, jf. AII-aftalens punkt 15 (fast årlig sats på 2 %).

---

<sup>1</sup> EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.  
<sup>2</sup> EFT L 147 af 14.6.2003, s. 31.

- Den kumulerede BNI-deflator i euro for 2000-2005 (11,28 %) er anvendt på de øvrige lofter (den faktiske deflator).

I overensstemmelse med punkt 23 (a) i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 er den monetære reserve bortfaldet fra og med 2003.

For at sikre sammenhængen med samhørighedsfondsbevillingerne for de ti nye medlemsstater således som fastsat i tiltrædelsestraktaterne, er det samlede tal for Samhørighedsfonden i 2005-priser rundet op til nærmeste hele million.

For betalingernes vedkommende er tilpasningen baseret på de skøn over bevillinger til betalinger til de enkelte udgiftsområder, der blev foretaget ved udarbejdelsen af de finansielle overslag (i 1999-priser). Beregningsmetoden fremgår af nedenstående tabel:

		EU-25: bevillinger til betalinger 2005 i 1999-priser (i mio. EUR)	Kumulativ deflator 2000-2005 (%)	Bevillinger til betalinger 2005 i 2005-priser (i mio. EUR)
Bevillinger til betalinger (udgiftsområde 1)		45.179	12,62	50.879
Bevillinger til betalinger (udgiftsområde 2 - strukturfondene)		29.592	12,62	33.325
Bevillinger til betalinger (udgiftsområde 5)		5.558	11,28	6.185
Bevillinger til betalinger (udgifts- område 6)	Monetær reserve	-	-	0
	Andre reserver	400	11,28	445
Andre bevillinger til betalinger (udgiftsområde 2 - Samhørighedsfonden + udgiftsområde 3 + udgiftsområde 4 + udgiftsområde 7 + udgiftsområde 8)		20.871	11,28	23.225
Bevillinger til betalinger I ALT		101.600		114.059

Bevillingerne til betalinger vedrørende de ti nye medlemsstater - som tiltræder EU den 1. maj 2004 - er blevet lagt til bevillingerne til betalinger vedrørende de nuværende medlemsstater, i 1999-priser for hver underkategori i ovenstående tabel. Subtotalerne i 1999-priser er så blevet

justeret til 2005-priser ved anvendelse af den relevante deflator: udgiftsområde 1 og strukturfondsdel af udgiftsområde 2 er blevet justeret med en kumulativ deflator på 12,62 %, mens andre udgiftsområder eller udgiftskategorier er blevet justeret med en kumulativ deflator på 11,28 %.

## **2.2. Hovedresultaterne af den tekniske tilpasning af de finansielle overslag for 2005 (EU-25)**

Det samlede loft over bevillingerne til forpligtelser i 2005 udgør 119 419 mio. EUR, hvilket svarer til 1,14 % af BNI.

Det tilsvarende samlede loft over bevillingerne til betalinger er på 114 060 mio. EUR, dvs. 1,09 % af BNI. Hvis de nuværende økonomiske prognoser lægges til grund, kommer margenen under loftet for egne indtægter til at udgøre 15 732 mio. EUR (0,15 % af BNI for EU-25).

For regnskabsårene 2001, 2002, 2003 og 2004 er marginens størrelse blevet ajourført i forhold til de foregående tekniske tilpasninger under hensyntagen til de seneste skøn over BNI, så der kan foretages sammenligninger over flere år. Derimod forbliver de lofter for forpligtelser og betalinger, der er fremkommet ved de gennemførte tilpasninger, uændrede.

## **2.3. De finansielle overslag tilpasset til 2005-priser, inkl. de budgetmæssige virkninger af en politisk aftale om Cypern**

Tabel 2 viser de finansielle overslag for EU-25 tilpasset til 2005-priser, inkl. de budgetmæssige virkninger af en politisk aftale om Cypern.

Denne tabel er blevet tilpasset på samme måde som tabel 1 og vil finde anvendelse i tilfælde af, at det bliver et forenet Cypern, der tiltræder EU den 1. maj 2004.

## **3. ANDRE ELEMENTER I TILKNYTNING TIL DEN TEKNISKE TILPASNING**

### **3.1. Landbrugsretningslinjen**

Landbrugsretningslinjen er blevet beregnet i henhold til bestemmelserne i artikel 3 i Rådets nye forordning om budgetdisciplin<sup>3</sup> (jf. tabel 4).

Tallene for sukker- og isoglucoseafgifter samt restitutioner for henholdsvis fødevarerhjælp og AVS-sukker er på dette stadium baseret på overslagene med henblik på 2005-budgettet. I overensstemmelse med forordningen om budgetdisciplin vil den endelige størrelse af disse specifikke elementer i landbrugsretningslinjen blive fastsat ved fremlæggelsen af det foreløbige budgetforslag for 2005.

Landbrugsretningslinjen for 2005 anslås foreløbig til 55 545 mio. EUR<sup>4</sup>.

---

<sup>3</sup> EFT L 244 af 29.9.2000, s. 27. Rådets forordning nr. 2040 af 26. september 2000.

<sup>4</sup> Dette giver en margen på 3 856 mio. EUR i forhold til de samlede udgifter, der ifølge forordningen om budgetdisciplin indgår i retningslinjen (udgiftsområde 1 og landbrugsdelen af førtiltrædelsesstøtten under udgiftsområde 7, dvs. de 250 mio. EUR, der for 2005 er afsat til Bulgarien og Rumænien).

### **3.2. Udgiftsområde 5 (administration)**

Hvad angår udgiftsområde 5 fremgår det af en fodnote til de finansielle overslag, at de tal for pensionsudgifter, der medtages under loftet for dette udgiftsområde, skal beregnes netto, dvs. efter fradrag af personalets indbetalinger til pensionsordningen, inden for en grænse på 1 100 mio. EUR i 1999-priser for perioden 2000-2006. Som anført i Kommissionens meddelelse om den tekniske tilpasning for 2000<sup>5</sup> skal "denne bestemmelse ... fortolkes som indeholdende en dobbelt begrænsning af de beløb, der trækkes fra pensionsudgifterne i forbindelse med anvendelsen af udgiftsområdets loft":

- dette beløb kan ikke det enkelte år overstige de bidrag, der faktisk er opført som indtægter på budgettet
- de samlede kumulerede fradrag for perioden 2000-2006 kan ikke overstige 1 100 mio. EUR i 1999-priser, dvs. et årligt gennemsnit på 157 mio. EUR (175 mio. EUR i 2005-priser).

Da de administrative udgifter generelt er regelmæssigt tilbagevendende, bør man hvert år benytte den laveste grænse, dvs. for 2005 et beløb på 175 mio. EUR i løbende priser, for at undgå, at man i begyndelsen af perioden udnytter for stor en del af marginen, så der i sidste ende ikke er en tilstrækkelig stor margen til rådighed.

### **3.3. Transaktioner uden for budgettet**

I henhold til punkt 10, femte afsnit, i den interinstitutionelle aftale opstilles der særskilte vejledende tabeller til oplysning om de transaktioner, der ikke er opført i det almindelige budget, og om den forventede udvikling inden for de forskellige kategorier af Fællesskabets egne indtægter, og disse tabeller ajourføres årligt ved den tekniske tilpasning af de finansielle overslag.

I vedlagte tabel 5.1 - 5.2 er disse oplysninger ajourført på grundlag af de seneste foreliggende prognoser. Oplysningerne vedrører EUF og EU's egne indtægter, opdelt efter kategori.

---

<sup>5</sup> SEK(1999)847 endelig, afsnit 6.

## BILAG

**TABEL 1: FINANSIELLE OVERSLAG (EU-25) TILPASSET MED HENBLIK PÅ UDVIDELSEN (2005-PRISER)**

	Løbende priser						2005-priser
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
<b>FORPLIGTELSESBEVILLINGER</b>							
<b>1. LANDBRUG</b>	<b>41.738</b>	<b>44.530</b>	<b>46.587</b>	<b>47.378</b>	<b>49.305</b>	<b>51.439</b>	<b>51.587</b>
1a Den fælles landbrugspolitik	37.352	40.035	41.992	42.680	42.769	44.598	44.610
1b Udvikling af landdistrikterne	4.386	4.495	4.595	4.698	6.536	6.841	6.977
<b>2. STRUKTURFORANSTALTNINGER</b>	<b>32.678</b>	<b>32.720</b>	<b>33.638</b>	<b>33.968</b>	<b>41.035</b>	<b>42.441</b>	<b>43.701</b>
Strukturfonde	30.019	30.005	30.849	31.129	35.353	37.247	37.768
Samhørighedsfonden	2.659	2.715	2.789	2.839	5.682	5.194	5.933
<b>3. INTERNE POLITIKKER</b>	<b>6.031</b>	<b>6.272</b>	<b>6.558</b>	<b>6.796</b>	<b>8.722</b>	<b>9.012</b>	<b>9.138</b>
<b>4. FORANSTALTNINGER UDADTIL</b>	<b>4.627</b>	<b>4.735</b>	<b>4.873</b>	<b>4.972</b>	<b>5.082</b>	<b>5.119</b>	<b>5.130</b>
<b>5. ADMINISTRATION (1)</b>	<b>4.638</b>	<b>4.776</b>	<b>5.012</b>	<b>5.211</b>	<b>5.983</b>	<b>6.185</b>	<b>6.356</b>
<b>6. RESERVER</b>	<b>906</b>	<b>916</b>	<b>676</b>	<b>434</b>	<b>442</b>	<b>446</b>	<b>446</b>
Monetær reserve	500	500	250				
Nødhjælpsreserve	203	208	213	217	221	223	223
Garantireserve	203	208	213	217	221	223	223
<b>7. FØRTILTRÆDELSSESSTØTTE</b>	<b>3.174</b>	<b>3.240</b>	<b>3.328</b>	<b>3.386</b>	<b>3.455</b>	<b>3.472</b>	<b>3.472</b>
Landbrug	529	540	555	564			
Førtiltrædelsesinstrumentet	1.058	1.080	1.109	1.129			
PHARE (ansøgerlande)	1.587	1.620	1.664	1.693			
<b>8. KOMPENSATION</b>					<b>1.410</b>	<b>1.305</b>	<b>1.046</b>
<b>BEVILLINGER TIL FORPLIGTELSE I ALT</b>	<b>93.792</b>	<b>97.189</b>	<b>100.672</b>	<b>102.145</b>	<b>115.434</b>	<b>119.419</b>	<b>120.876</b>
<b>BEVILLINGER TIL BETALINGER I ALT</b>	<b>91.322</b>	<b>94.730</b>	<b>100.078</b>	<b>102.767</b>	<b>111.380</b>	<b>114.060</b>	<b>116.555</b>
Loft, bevillinger til betalinger i % af BNI (ESA 95)	1,07%	1,07%	1,09%	1,11%	1,11%	1,09%	1,08%
Margen til uforudsete udgifter	0,17%	0,17%	0,15%	0,13%	0,13%	0,15%	0,16%
Loft - egne indtægter	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) De beløb, der er medtaget under lofterne for dette udgiftsområde, er for pensionsudgifternes vedkommende de beløb, der fremkommer efter fradrag af personalets indbetalinger til pensionsordningen inden for en grænse på 1 100 mio. EUR i 1999-priser for perioden 2000-2006.

**TABEL 2: FINANSIELLE OVERSLAG (EU-25) TILPASSET MED HENBLIK PÅ UDVIDELSEN (2005-PRISER)  
(inkl. budgetvirkningerne af en politisk aftale om Cypern)**

	Løbende priser						2005-priser
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
<b>FORPLIGTELSESBEVILLINGER</b>							
<b>1. LANDBRUG</b>	<b>41.738</b>	<b>44.530</b>	<b>46.587</b>	<b>47.378</b>	<b>49.297</b>	<b>51.437</b>	<b>51.584</b>
1a Den fælles landbrugspolitik	37.352	40.035	41.992	42.680	42.772	44.608	44.621
1b Udvikling af landdistrikterne	4.386	4.495	4.595	4.698	6.525	6.829	6.963
<b>2. STRUKTURFORANSTALTNINGER</b>	<b>32.678</b>	<b>32.720</b>	<b>33.638</b>	<b>33.968</b>	<b>41.094</b>	<b>42.528</b>	<b>43.827</b>
Strukturfonde	30.019	30.005	30.849	31.129	35.395	37.319	37.875
Samhørighedsfonden	2.659	2.715	2.789	2.839	5.699	5.209	5.952
<b>3. INTERNE POLITIKKER</b>	<b>6.031</b>	<b>6.272</b>	<b>6.558</b>	<b>6.796</b>	<b>8.737</b>	<b>9.027</b>	<b>9.154</b>
<b>4. FORANSTALTNINGER UDADTIL</b>	<b>4.627</b>	<b>4.735</b>	<b>4.873</b>	<b>4.972</b>	<b>5.082</b>	<b>5.119</b>	<b>5.130</b>
<b>5. ADMINISTRATION (1)</b>	<b>4.638</b>	<b>4.776</b>	<b>5.012</b>	<b>5.211</b>	<b>5.983</b>	<b>6.185</b>	<b>6.356</b>
<b>6. RESERVER</b>	<b>906</b>	<b>916</b>	<b>676</b>	<b>434</b>	<b>442</b>	<b>446</b>	<b>446</b>
Monetær reserve	500	500	250				
Nødhjælpsreserve	203	208	213	217	221	223	223
Garantireserve	203	208	213	217	221	223	223
<b>7. FØRTILTRÆDELSSESSTØTTE</b>	<b>3.174</b>	<b>3.240</b>	<b>3.328</b>	<b>3.386</b>	<b>3.455</b>	<b>3.472</b>	<b>3.472</b>
Landbrug	529	540	555	564			
Førtiltrædelsesinstrumentet	1.058	1.080	1.109	1.129			
PHARE (ansøgerlande)	1.587	1.620	1.664	1.693			
<b>8. KOMPENSATION</b>					<b>1.410</b>	<b>1.305</b>	<b>1.046</b>
<b>BEVILLINGER TIL FORPLIGTELSE I ALT</b>	<b>93.792</b>	<b>97.189</b>	<b>100.672</b>	<b>102.145</b>	<b>115.500</b>	<b>119.519</b>	<b>121.015</b>
<b>BEVILLINGER TIL BETALINGER I ALT</b>	<b>91.322</b>	<b>94.730</b>	<b>100.078</b>	<b>102.767</b>	<b>111.380</b>	<b>114.060</b>	<b>116.555</b>
Loft, bevillinger til betalinger i % af BNI (ESA 95)	1,07%	1,07%	1,09%	1,11%	1,11%	1,09%	1,08%
Margen til uforudsete udgifter	0,17%	0,17%	0,15%	0,13%	0,13%	0,15%	0,16%
Loft - egne indtægter	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) De beløb, der er medtaget under lofterne for dette udgiftsområde, er for pensionsudgifternes vedkommende de beløb, der fremkommer efter fradrag af personalets indbetalinger til pensionsordningen inden for en grænse på 1 100 mio. EUR i 1999-priser for perioden 2000-2006.

**TABEL 3: BNI-DATA OG -PROGNOSER**

	2000	2001	2002	2003	2004	2005
<b>Realvækstrate EU-15 (%)</b>						
-Tilpasning for 2000	2,7					
-Tilpasning for 2001	3,1	3				
-Tilpasning for 2002	3,3	3,1	3,1			
-Tilpasning for 2003	3,4	1,7	1,2	2,9		
-Tilpasning for 2004	3,5	1,2	0,9	1,9	2,6	
-Tilpasning for 2005	3,6	1,7	1	0,7	1,9	2,5
<b>BNI-15 deflator for euroen (%)</b>						
-Tilpasning for 2000	1,7					
-Tilpasning for 2001	2,0	1,8				
-Tilpasning for 2002	2,7	1,8	2			
-Tilpasning for 2003	2,9	1,7	2	1,7		
-Tilpasning for 2005	3	1,6	2,2	1,8	1,7	
-Tilpasning for 2004	2,9	1,7	2,3	0,5	1,7	1,7

<b>Sammenligning af deflatorerne for nationale valutaer og for euroen (EU-15)</b>	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Deflatorer for nationale valutaer (vejet gennemsnit)	1,4%	2,4%	2,5%	2,2%	2,0%	1,7%
Deflator for euroen	2,9%	1,7%	2,3%	0,5%	1,7%	1,7%

<b>BNI-15 i løbende priser (mia. EUR) ESA 79</b>	2000	2001	2002	2003	2004	2005
-Tilpasning for 2000	8.058,5					
-Tilpasning for 2001	8.138,6	8.533,3				
-Tilpasning for 2002	8.275,0	8.682,5	9.127,3			
-Tilpasning for 2003	8.333,2	8.621,1	8.908,7	9.320,2		
<b>BNI-15 i løbende priser (mia. EUR) ESA 95</b>						
-Tilpasning for 2003	8.501,2	8.794,3	9.087,4	9.506,6		
-Tilpasning for 2004	8.527,0	8.775,0	9.056,0	9.400,0	9.815,0	
-Tilpasning for 2005	8.544,0	8.841,0	9.144,0	9.256,0	9.603,0	10.014,0

<b>BNI-10 i løbende priser (mia. EUR)</b>					2004	2005
-Tilpasning for 2004					512,4	
-Tilpasning for 2005					443,0	474,3

**TABEL 4 : BEREGNING AF LANDBRUGSRETNINGSLINJEN FOR 2005**

*mio. EUR*

<b>2005</b>	
<b>BASISUDGIFTER (1995-BUDGETTET)</b>	<b>36.394</b>
<b>ÅRLIG BNI-VÆKSTRATE</b>	
1996	1,7%
1997	2,6%
1998	2,9%
1999	2,9%
2000	3,6%
2001	1,7%
2002	1,0%
2003	0,7%
2004	1,9%
2005	2,50%
Kumuleret vækstrate	23,66%
74% af den kumulerede vækstrate	17,51%
<b>KORRIGEREDE UDGIFTER (1995-priser)</b>	<b>42.766</b>
<b>BNI-DEFLATOR</b>	
1996	3,4%
1997	2,7%
1998	1,7%
1999	2,3%
2000	2,9%
2001	1,7%
2002	2,3%
2003	0,5%
2004	1,7%
2005	1,7%
Kumuleret vækstrate	22,94%
<b>KORRIGEREDE UDGIFTER (2005-priser)</b>	<b>52.578</b>
<b>VIRKNING AF UDVIDELSEN</b>	
BNI-vækstraten for 2004	4,61%
74% af denne vækstrate	3,41%
<b>KORRIGEREDE UDGIFTER</b>	<b>54.373</b>
Plus	
Skøn over behovene (*) til dækning af	
- sukker- og isoglucoseafgifter	359,9
- restitutioner for fødevarerhjælp	10
- restitutioner for AVS-sukker	802,2
- subtotal	1172,1
<b>LANDBRUGSRETNINGSLINJEN</b>	<b>55.545</b>

(\*) Overslag for 2004-budgettet.

**TABEL 5: VEJLEDENDE PLANLÆGNING AF DE UDGIFTER, DER IKKE ER OPFØRT PÅ BUDGETTET, OG DEN FORVENTEDE UDVIKLING I DE FORSKELLIGE EGNE INDTÆGTER**

**TABEL 5.1. DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGSFOND (1)**

Beslutninger (B) og udbetalinger (U)

Mio. EUR - løbende priser

	2000		2001		2002		2003		2004		2005		2006		2007		2008	
	B	U	B	U	B	U	B	U	B	U	B	U	B	U	B	U	B	U
I ALT	4007	1640	1921	2124	2115	1902	3200	2500	3275	2500	4350	2875	2650	3200	2450	3050	p.m.	2475

(1) Kommissionens meddelelse KOM (2003) 720 endelig af 21.11.2003

De tal, der er opført for 2004 og senere år, er baseret på et "konservativt scenarium". Kommissionen er for øjeblikket ved at gennemføre foranstaltninger (omorganisering af den eksterne bistand, systematisk overvågning af ældre forpligtelser, nye initiativer på områder som gældslettelse, sundhed m.m.), der skulle fremskynde udnyttelsen af EUF-midler.

**TABEL 5.2. UDVIKLINGEN AF DE EGNE INDTÆGTER OPDELT EFTER KATEGORI**

% af de samlede indtægter	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Traditionelle egne indtægter	17	16	14	12	12	11	11
Moms	40	40	28	25	14	15	14
BNI	43	44	58	63	74	74	76

2000-2002: budgetgennemførelsen, inkl. tilpasningen, med tilbagevirkende kraft, på 15 % af TEI i 2002.

2003: ændringsbudget 4/2003

2004: FBF 2004, EU-25

2005-2006: overslag